

????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ? ?????????????????
 ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
 ??????????, ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ????????? ??
 ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ? ????? 11, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????
 90/434 ?????????? 90/434/??? ?? ?????? ?? 23 ??? 1990 ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
 ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????????????????, ??????????????,
 ?????????????????????? ?? ????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
 ?????????? ??????, ????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????,
 ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????, ?????????? ?

???????????? ?? ????????????? ?? ????????? 90/434, ????? ?? ?? ????????? ?????
???????????????? ? ????????? ?????????????? ??????????.

(?. ????? 20, 21 ? 23)

2. ????? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????? 90/434 ????????? ????????? ?????????
????????????, ????????????? ????????? ?????????????, ?????????????????, ????????????????? ??
???????? ? ????????? ?? ????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????? ????????? ??????,
???????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ? ??????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ??? ??????????? ??
???????? ????? ?????????????????, ?? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ????????? ?????????????
???????????? ?? ????????? ????????? ?????????, ?? ????????????? ????????? ??????????? ????????? ?
???????????? ?? ????????????????? ????????????? ????? ????????? ??????? ? ?????? ??????? ? ?
???????????????? ?????????, ????? ?? ????????????????? ?????????????, ?? ????? ??????? ?? ?
???????????????? ?? „???????? ????????????? ?????????????“ ?? ????????? ?? ????? ?????????????, ?????
?? ??? ????????????????? ????? ? ??????? ?? ????????????? ?? ????????????? ????????? ?? ????? ??????
???????????????? ????????????? ??????? ?? ????????? ? ??????? ?? ??????? ?????????????????,
???????????????????????? ?????, ?? ??????? ??????? ?? ?? ?????????????, ????? ? ????????? ?? ????? ????? ??
???????? ????????????? ??????????? ?? ????????????????? ?? ????????? ????????? ?? ????????????? ?? ???????
?? ????????? ?? ????? ?????????????.

? ????? ????????????? ??????????? ?? ????????????????????? ? ?????????????????, ??????????? ?? ? ?????
11, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????? 90/434, ??????? ?? ????? ????????????? ?????
???????????????? ????????? ????????????? ?? ????? ????????????? ????????????? ? ????? ??????????? ??
???????????????????????? ? ?????????????????????, ????? ? ??????????? ????? ?? ????????? ??, ?? ????? ??
???????????????? ????????? ????????????? ??????????????? ?? ????????? ?? ????? ?????????????.
???????????????? ?? ????????? ????? ?? ????? ????????? ????????? ?? ?????????, ????? ?? ??????? ??
???????????????????????? ?? ?? ????????????????????? ?? ?????, ????????????????? ????????????? ?? ?????????
???????????????????? ? ????????????????? ?????????, ?? ??? ????????? ????????????? ??????????????. ??
?????? ? ?????? ????????? ?? ??????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????, ?? ????????? ?????????
?? ????????????? ????????? ????????????? ??????????????? ?? ????????????????? ?????? ??????????? ??
???????????? ?? ????????????????? ????????? ? ??????? ?????????????.

????? ??? ? ????????????????????? ?????????, ?? ????????????? ?? ????????????? ?????????, ????????? ??
?????????????????? ?? ????????????????????????? ? ????????????????????? ?????????, ????????????????? ?????????
???????????? ?????????????, ??? ?? ?? ?????? ??????? ?? ????????????? ?? ????????????????? ??????, ?
??-???????????? ?? ????????????? ?????????????, ?? ??????? ??????? ?????????????, ??????????? ?? ? ?????
11, ????????? 1, ????? ?) ?? ????????? 90/434, ?? ??????? ???, ????? ?? ??????? ? ?????????????
?? ????????????????? ??????????? ?? ????????????? ????????? ????????????????? ?????????? ? ????????????????? ?
???????? ????????????????? ?? ????? ????????????? ?? ????????????????? ????????????? ????????? ?? ??????????? ??
???????????? ????????????????? ? ????????????????? ????????????? ? ??????????? ?? ????????? ????????? ??
???????????? ?? ???????.

(?. ????? 46, 47, 49 ? 52 ? ?????????????)

???????? ?? ???? (???? ??????)

10 ??????? 2011 ??????(*)

„?????????? ?? ????????????????? — ????????? 90/434/??? — ??? ???? ?? ???????
????????, ????????? ?????? ?????????, ?????????????, ??????????????? ?? ?????? ?
???????? ?? ????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ????????? ??????? — ??? 11,
???????? 1, ????? ?) — ?????? ?????????? ????????????? — ??????????????????? ??
?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ????????? — ???????“

?? ??? C?126/10

? ??????? ?????????????? ?????????, ????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Supremo
Tribunal Administrativo (?????????) ? ?? ? 3 ????????? 2010 ?, ????????? ? ??? ? 10 ???
2010 ?, ? ??????? ?? ??????????????? ?? ???

Foggia — Sociedade Gestora de Participações Sociais SA

?????

Secretário de Estado dos Assuntos Fiscais,

? ?????????????? ??:

Ministério Público,

????? (???? ??????),

???????? ?? ??: ??? M. Safjan, ????????????? ?? ??????, ??? J.-J. Kasel (?????????) ? ??? M.
Berger, ?????,

?????????? ??????: ??? J. Mazák,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ???????????????,

???????? ??????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 14
??? 2011 ?,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Foggia — Sociedade Gestora de Participações Sociais SA, ?? ??? F. Castro Silva,
advogado,

— ?? ????????????????? ?????????????, ?? ??? L. Inez Fernandes ? ??? J. Menezes Leitão, ?
?????????? ?? ???????????????,

— ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? M. Muñoz Pérez, ? ??????????? ?? ???????????????,

— ?? ????????????????? ?????????????, ?? ??? C. Wissels ? ??? M. de Ree, ? ???????????
?? ???????????????,

— ?? ????????????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? F. Penlington, ? ??????????? ??
??????????????,

– ?? ????????????? ????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? M. Afonso, ? ?????????? ??
????????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ????????, ?????? ?? ?????
???????????? ??? ????????????? ?? ?????????????,

???????????? ????????????

????????

1 ????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ??? 11, ????????? 1, ?????
) ?? ????????? 90/434/??? ?? ?????? ?? 23 ??? 1990 ?????? ????????? ??????? ????????? ??
???????? ?????????, ?????????? ?????? ?????????????, ??????????????, ??????????????,
?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????
???????? ??????? (?? L 255, ??? 1; ?????????? ????????? ?? ?????????? ????, 2007 ?, ????? 9,
??? 1, ??? 92).

2 ????????????? ? ?????????? ? ????????? ?? ?????? ??? Foggia — Sociedade
Gestora de Participações Sociais SA (????????? ??-???????? „Foggia — SGPS“) ? Secretário de
Estado dos Assuntos Fiscais (????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ????????? ??-????????
„Secretário de Estado“) ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? ?????????????? ??
???????? ????????? ????????????? ?? ?????? ?? ????????? ?? ??????????????, ????????????????? ??? ?????
? ????? ??????.

???????? ??????

???????? ?? ??????

3 ????????? ??????o ?????????????? ?? ?????????? 90/434 „[...] e ????????????? ??????????
???????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????,
???????? ??????????, ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ????????? ?? ?????? ?? ??
??? [????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????].“

4 ??? 6, ?????? ?? ?????? ? ??? II ?? ?????????? 90/434, ?????????? ?? ??????????,
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ????????????????? ? ?????????? ?? ??????, ??????????:

„?????????, ?????????? ?????????, ?????????? ? ??? 1, ?? ??? ?????????? ?????? ??????????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ??????????????,
?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????,
????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????
????????????, ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? ??????????“.

5 ??? 11, ????????? 1 ?? ?????????? 90/434, ?????? ?? ?????? ? ??? ? ?? ??????,
???????????? „????? ?????????????“, ??????:

„????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? II, III ? IV ? ?????????,
?????? ?????? ???, ?? ??????????, ?????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?????.

a) ??? ?? ??? ?????????? ?? ??? ??? ?? ?????????? ?? ??? ? [????????????????? ?? ?????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????]; ??????, ?? ??? ?? ?????????????, ?????????? ? ??? 1, ??

? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????, ???? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????, ???? ??
????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ????? ???? ?????????? [?] ?????
? [????????????????? ?? ????????? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????];

[...]“.

????????????? ??????? ???????

6 ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????????? (Código do Imposto sobre o
Rendimento das Pessoas Colectivas) (????????? ??-????????? „CIRC“), ? ?????????????? ?? ???
?????????? ??????????????? ??????????, ?????????? ??? 67, ?????????? ? ?????????????????????? ??
????????????? ???????, ?????????????? 6, 7 ? 10 ?? ?????? ?????????????? ??????????;

„6. ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????? 68 ? 70 [?? CIRC], ? ???????, ?????????? ???
????????????? ? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? — ??????? ?? ?????????????????
?????, ?????????? „????????????“ ??? ??????????? ? ?????????????????? ??? ??????????? 90/434 ???????.

7. ?????????????? ? ??????????? ??????????? ??????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ??????????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?
????????????? 1—3, ? ?????? ??????????;

a) ??????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ?????????????? ?? ??????????????? ???????????,
?????? ?? ?????????? ? IRC, ??? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??
?????????? ??? ?????????????? ??????;

b) ??? ???? ??????? ??????????? ?? ?????? ????????? — ??????? ?? ?????????????????? ????, ???????
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? 3 ?? ?????????????? 90/434 ?????????;

[...]

10. ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ???? ????, ??? ???? ???, ??????? ?
?????, ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ?? ?????????? ??? ??? ???? ??
????????? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??-
????????????? ? ???????, ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???????
??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?? ??? ???? ??????????
?? ?????????? ?????????????? ?????????????????, ??? ?????????????????????? ??? ??????????????????? ??
?????????????? ?? ???????????????, ?????????????? ? ???, ? ?????? ??????? ?????????????? ?? ???????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????“.

7 ??? 69, ?????????????? 1 ? 2 ?? CIRC ?????????????? ??????????;

„1. ??????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ? ??? 47, ?????????? 1 ???, ?????? ??? ???? ?????????????? ???????,
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???????
????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????.

2. ?????????????????? ?? ??????? ??? ???? ???? ??????????, ?? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ???????????????, ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ???????????, ? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ???????- ??? ?????????????????? ??????????????? ????
?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ??? ?? ??????????

???????????? ? ????????????? ?????? ????? ? ?????????????, ???? ? ? ????????????????? ????
?????? ?? ?? ????????????? ?????? ????????????? ??? ??????? ??????????.”

??????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ????????

8 ????????????? ?????????? ?? ??????? ?? 29 ?????????? 2003 ?. Foggia — SGPS,
???????????? ?? ????????????????? ?????? ? ????????? ?? ????????? ? ????????? ?? ????????????? ??
???????????????? ??????, ??????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ?? ??????????? ? ??????????????
?? ????????????????? ?????? ? ??????????????? ??? ????? ? ??? ????.

9 ? ?????, ?????????? ? Secretário de Estado ?? 28 ??????? 2003 ?, Foggia — SGPS ???
? ?????????????? ? ??? 69, ????????? 1 ?? CIRC ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ??
???????????? ?????????? ??????????????? ??? ??? ??????????? ????????? ??????? ?? ???????
???????????? ?? ??????????? ??????? 1997—2002 ??????????????

10 Secretário de Estado ????????? ????? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ???????????, ??
? ????????? ?? 6 ????????? 2004 ?. ??????? ??????????????????? ?? ??????????? ??????? ??
Riguadiana — SGPS SA (????????? ??-???????? „Riguadiana“), ? ?????? ?? Foggia — SGPS
???? ?????????? ????????????????? ????????? ?? ??????????? ?? ? ???.

11 ? ??? ? ??????????? ?????????? ?? Secretário de Estado ??????????????, ?? ?? ?????????????????
??????? Riguadiana ? ????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?????????, ?? ??
?????????? ?? ? ?????? ????????? ?? ??????????? ?? ? ?? ? ??????????????? ??? ? ?????? ????.
?????? ??? ? ????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ??? ? ??????????? ? ??????? ?? ?????? 2
????????? ???, ?????????? ? ??????????? ??????????????? ?? 2002 ?, ? ??????. ?????
?????????????????? ?? Riguadiana ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??
?????????????? ?? ????????? ????????????????????? ? ??????????????? ???????, ??????? Secretário de
Estado ?? ??? ?? ?? ??????, ?? ??? ? ??????????????? ?????? ? ?????????? ?? ???????????????
????????? ?? ????????? ? ?? ????????????????? ????????? ?? Foggia — SGPS.

12 ?? 24 ??????? 2005 ?. Foggia — SGPS ??????? ????????????? ????????????????????? ?????? ??
Tribunal Central Administrativo Sul ?? ??????? ?? ??????????????? ????????? ?? ?????? ? ??
?????????????? ?? ????????????????????? ???, ?????? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ?????????????
????????? ???????, ?????? ?????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????????

13 ?? 3 ?????????? 2008 ?. Foggia — SGPS ??????? ?????? ?? Supremo Tribunal
Administrativo, ??????????????? ?? ??????????? ???????????.

14 ? ??? ? ?????????????????? ??????????? ?????????????? ????????????? ???????, ?? ??????????? ??
„????????? ?????????????? ??????????????“ ??????????????? ??? ?? ?????? ??????????????? ???????,
?????????????? ? ??? 69, ?????????? 2 ?? CIRC, ? ?? ? ?????????? ?? ????????????????????? ?????????????
?? Secretário de Estado ? ?? ?????????? ??? ???? ????????? ? ?????????? ??????????????
?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ????????????????????? ?? ??????????????? ?? Secretário de
Estado ?????????? ??????????? „????????? ?????????????? ??????????????“, ??? ? ???? ?????????? ???????
?????????, ????????????? ?? ? ??? 11, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 90/434.

15 ??? ??? ? ?????????? Supremo Tribunal Administrativo ??????? ?? ??? ????????????????????? ?
?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ?????? ?? ??????????????? ? ?????????? ?? ??? 11, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ???????????
90/434/??? ?? 23 ??? 1990 ??????, ? ??-????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ???????????
„????????? ?????????????? ??????????????“ ? ?? ??????????? „?????????????????????? ?? ??????????????????
?? ??????????????“ ?? ???????????, ?????????? ? ??????, ?????? ????????? ? ?????????????? ??? ??

[illegible]

22 ?????? ?? ?? ??????, ?? ???? ?????????????? ??? ???? ?? ???????? ?????? ?????? ??
???? ?????????????? ??? ???????? ?? ?????, ?????????? ?????????????????? ?? ???? ? ?????????????
?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ?????? (????????? ??
???? Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ?????? 33 ? ?????????? ?? ???? Modehuis A. Zwijnenburg,
????????? ??-????, ?????? 34).

23 ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? Supremo
Tribunal Administrativo ??????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
90/434, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????.

24 ?? ?????? ?????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????????????
????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ????
11, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 90/434, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ???? 67,
????????????? 10 ?? CIRC, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ??
???? 69, ?????????? 2 ?? ?????? ??????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ???? 6
?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????.

25 ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???? , ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ???? 267
????? ?????????????????????? ?????? ???? ? ?????????????????? ??????????????, ???? ?????????????????? ???,
????? ? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?????????, ???? ?? ?????????, ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ???? ? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????, ?? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????????? ??, ???? ? ??????????????????????
?? ?????????????, ???? ? ?????????? ?? ???? . ?????????????????, ???? ???? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ???? ? ? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????????
(?? . ??-????????????? ?????????? ?? ???? Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ?????? 24, ?????????? ?? 22
????????????? 2008 ?., ?? ???? Les Vergers du Vieux Tauves, C?48/07, ?????????, ??? . I?10627,
????? 16 ? ?????????? ?? 8 ?????????????? 2011 ?., ?? ???? Paint Graphos ? ??., C?78/08—C?80/08,
??? ??? ?????????????????????? ? ??????????, ?????? 30).

26 ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ???? , ??
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? . ?????? ???? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ???? ? ??????
?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????? ?????? ?
????????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????
? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ? ?????? ??????, ?? ?? ???? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
(?? . ?????????? ?? 7 ??? 2007 ? . ?? ???? Van der Weerd ? ??., C?222/05—C?225/05, ?????????, ??? . I?4233, ?????? 22, ?????????? ?? ???? Les Vergers du Vieux Tauves, ?????????? ??-????, ?????? 17 ? ?????????? ?? ???? Paint Graphos ? ??., ?????????? ??-????, ?????? 31).

27 ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ???? ?????????????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ??
????????????? 90/434 ???? ?????????? ?????? ? ?????????????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ??????????????????, ???? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????, ??? ???? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????,
????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? Secretário de Estado ???? ??????????
????????????? „????????? ?????????????? ??????????????“ ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ? ???? 11,
????????????? 1, ?????? ?) ?? ???? ?????????????.

28 ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????,
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????

29 ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????
????????????? ?????? ?????????, ?????????? ?????, ????? ? ?????? ?? ??????????????
????????? ??? 267 ??? ?????? ?? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????, ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????, ??? ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????, ????? ?? ?
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ?
????????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 15 ?????????? 1993 ?. ?? ??? Hünernmund ? ??.,
C?292/92, Recueil, ???, I?6787, ????? 8, ????? ? ?????????? ?? 6 ??? 2007 ?. ?? ??? Placanica
? ??., C?338/04, C?359/04 ? C?360/04, ??????, ???, I?1891, ????? 36).

30 ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??? ?????? ??
????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????
?? ?? ?????????? ??? ??? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 90/434 ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??
????? ?? ?????????????? ?? „????????? ?????????? ?????????????“ ?? ?????????? ?? ???
?????????????, ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????,
????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ??????

?? ?????????????????? ????????

31 ???-????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? 90/434 ???
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????, ??????????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ??
?????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????, ?????????????????? ??? ?????
????????? ?????????? (??, ?????????? ?? ??? Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ????? 36 ? ?????????
?? 5 ??? 2007 ?, ?? ??? Kofoed, C?321/05, ??????, ???, I?5795, ????? 30).

32 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ? ??? 11, ????????? 1 ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??
????????? (????????? ?? ??? Modehuis A. Zwijnenburg, ?????????? ??-????, ????? 42).

33 ??-????????????? ?????????? ??? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 90/434 ??????????
????????? ?????? ?? ?????????????? ? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???
?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??,
????????? ??-????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?? ?????????? ?
???? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????????,
?? ??????, ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????
?????????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? (??, ? ???
????????? ?????????? ?? ??? Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ????? 38 ? 39, ????? ? ?????????? ??
??? Kofoed, ?????????? ??-????, ????? 37).

34 ?? ?? ?????? ?? ?????????? „????????? ?????????? ?????????????“ ?? ?????????? ??
????????????? ??? 11, ????????? 1, ????? ?), ?????? ??? ? ??? ?????????????? ?? ??????, ?? ??
????????????????????????? ? ?????? ?? ??? ???, ????? ? ?? ??? ?? ?????????????? 90/434 ??? ???,
????????, ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????

?????????. ????????????? ?????? ?? ??????? ????? ??????? ?? ?????, ????? ???
????????????? ????? ?? ?????? ???, ?? ????? ?? ?????????????? ??????? ??????????
????????????? ?? ??????? ?? ????? ????????????? (???????? ?? ????? Leur-Bloem, ????????? ??-
????, ????? 47).

35 ?????????????? ??????? ????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????, ?????????????? ?? ?? ??????? ?????, ????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ??
????????? ??????????, ??? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ???????.

36 ?????????? ? ?????????????????? ? ????? 11, ?????????? 1, ??????) ?? ??????????? 90/434
?????????????????, ?? ?????????? ?? ??????? ????? ?? ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ??????? ??????????
????????????????, ????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ??? ?????
?? ??????????? ? ????? ? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ??? ??????????????? ?? ???????.

37 ?? ?????????????? ?? ????? ??????, ?? ??? ?????????????? ????? ?????????????????? ??????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ????? ?????????, ? ??????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????. ?????????? ??????????????? ?? ?????
?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????? ??????? ?? ???????
?????????????, ?????????????? ????? ?????????????????? ? ??????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??
??????, ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ??????
??? ?????????????? ?? ??????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????? 90/434 ??? (????????
?? ????? arrêt Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ????? 41 ? 44).

38 ??????? ? ??????? ?? ????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ??????, 2.2. ?????????????????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ??
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????,
?????? ??? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????.

39 ?? ????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ??? ?? ?????? ?? ??? ??????????
??????????.

40 ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????, ??????????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ??
?????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????????
?????????????, ????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
?? ?????????? ??????????? ???????????????.

41 ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ???????
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??????????? ????? 6 ??
????????????? 90/434 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ??????????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????
?????.

42 ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????????, ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ? ?????? ??????
????????? ? ?? ?????????? ??????????? ?? ? ?????? ?????????????, ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????
?????????????? ?????????????????.

43 ????, ??????????? ?? ?? ?????????????? ? ????? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????
90/434 ??????? „????????????????“ ? „????????????????“, ????????????? ?????????? ??
?????? ??????? ??? ? ?????????????? ?????? ? ????????? ?? ?????????????? ??????? ?
???????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ????????????? ??????? ?? ???????
?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ??????????
????????????? ?? ????????? ?? ?????????.

44 ?? ?? ?? ?????????? ?? ??? ??????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ????? 11, ????????? 1,
????? ?) ?? ?????????? 90/434, ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
???? ?????????? ??????? ???????, ?????? ?? ?? ??????? ?????????, ??? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ? ?????? ??, ?????? ? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?? ?????? (???????? ??
???? Modehuis A. Zwijnenburg, ????????? ??-????, ????? 46).

45 ?? ?????? ?? ?????????? ??? 11, ????????? 1, ????? ?), ? ??-????????? ?? ??????
„???? ?????????????????? ?? ?????????????????“, ??????, ?? ??? ????????????? ??????
????????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ? ?? ?? ?????? ?? ?????
?????????? ? ?????????????? ? ??? ?????????? ???????.

46 ?????????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ? ????? 47 ? ??????? ?? ??? Leur-Bloem,
????????? ??-????, ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????
?????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????
????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????????, ?????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??,
?? ??? ?? ??????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??? ????????????

47 ?????????????? ?? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???????, ?????? ?? ??????
?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????, ?????????????? ??????????? ??
????????? ?????????????????? ? ?????????????? ???????, ?? ?? ??????? ?????????? ??????????????
?? ?????? ? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????
????????????????, ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????,
? ?????? ??????? ?? 2 ??????? ????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????? ??????????????

48 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??????? ??? ??????????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ???
??????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
?? ???????.

49 ????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ???????, ?????????????????? ???????
????????????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ??? ?? ?????????????? ??????, ?
??-?????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ? ???
11, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 90/434, ?? ?????????? ?????? ??, ?????? ?? ?????? ?
?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ??????????? ?? ???????.

50 ????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????
90/434 ?????????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?? ?? ?????????????? ???, ?? ?? ?????????
????????????????, ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ? ??????? ?? ????????????

*???? ?? ??????????????: ????????????